

INSTALLATION

- Select a location for the **TANK** that is level and below the condensate pan drain.
- The unit may be mounted on a wall by mounting tabs on the tank, which are 10 9/16" apart.
- Connect the **CONDENSATE DRAIN**, using flexible tubing or PVC pipe into one of the three top inlets. When removing the hole cover, make sure it does not remain inside the tank. Be sure the tubing or pipe extends into the tank 1" or more.
- Discharge connection to **CHECK VALVE** may be made with 3/8" vinyl tubing secured by hose clamp (not included) or the barb may be removed by sawing so that threaded fitting (¼ NPT) may be attached. **BE SURE NOT TO OVER-TIGHTEN.**
NOTE: If it becomes necessary to replace the check valve, a check valve replacement kit is available. Instructions for installing are included in the kit.
- Once the **DISCHARGE TUBING** has been extended to the required height it should be slanted downward, if possible, to assist in drainage.
NOTE: For best results, do not extend discharge tubing beyond 12' vertically for CB15 and 17' for CB20. (Refer to performance chart.)
- The **SAFETY SWITCH** leads should be connected for proper operation of the pump. Using this feature may prevent damage from condensation over-flowing if the discharge becomes blocked or pump fails. The leads may be connected in series with the low voltage thermostat circuit so as to shut down heating/air-conditioning system if water level in pump tank rises beyond normal, or they may be connected to an external alarm.
- To provide maximum mounting positions the tank **LID** may be removed and rotated 180° so that check valve will be on the opposite side of the unit. To remove the **LID** from the **TANK**, insert a slotted screwdriver in the lid's slot and pry the tank outward, while lifting the lid. After removing and rotating, be sure **LID** snaps back into place firmly.
- When all mounting and water connections are secure, connect unit to electrical supply.
WARNING: This pump is supplied with a 3-prong grounding type attachment plug. To reduce the risk of electric shock connect only to a properly grounded receptacle.
 - Do not pump flammable liquids.
 - Do not use this pump in explosive areas.
 - Do not run dry.
 - Do not handle unit with wet hands or while standing in water.
 - Do not connect to any voltage other than that shown on nameplate.
 - Always disconnect this unit from its electrical supply before servicing.
 - Connect safety switch for proper operation.
 - For Indoor use only.

MONTAGE

- Choisissez le **RÉSERVOIR** un emplacement qui soit horizontal, plan et inférieur au bac d'écoulement du condensât.
- L'ensemble peut être fixé au mur au moyen des appliques situées sur le réservoir, dont l'espacement est de 26.83cm.
- Reliez le d'écoulement condensât, en utilisant la tuyauterie flexible ou la pipe de PVC, dans un des trois admissions supérieures. Assurez-vous que l'enfoncement du tuyau (ou du tube) dans le réservoir mesure au moins 2.54 cm, sinon plus.
- Le raccord de sortie au **CLAPET DE REFOULEMENT** peut être établi au moyen d'un tuyau en matière plastique de 9.5 mm maintenus par un collier de serrage (non inclus); ou bien la partie barbue peut être coupée pour permettre l'utilisation de pièces filetées. Le filetage est de ¼ NPT. **NE SERREZ PAS TROP.**
NOTA : S'il s'avère nécessaire de changer le clapet de refoulement, Beckett met à votre disposition un Kit de remplacement de clapet de refoulement. Le Kit comprend toutes les instructions pour son montage.
- Dès que le **TUYAU DE SORTIE** atteint la hauteur désirée, si possible inclinez-le (vers le bas) pour faciliter l'écoulement.
NOTA : Pour obtenir les meilleurs résultats tâchez de limiter la hauteur du tuyau de sortie à pas plus de 3.6 m CB15 et 5.2 m pour CB20 (Veuillez vous reporter au diagramme de puissance.)
- Les fils du **DISJONCTEUR DE PROTECTION** doivent être branchés port un bon fonctionnement de la pompe. Mettant en œuvre ce dispositif est susceptible de prévenir quelque dégât qui résulterait d'un débordement du condensât lors d'un blocage de débit ou d'une panne de pompe. Les fils peuvent être soit connectée en cascade à un circuit de thermostat basse tension, de façon que le système de chauffage et de climatisation soit arrêté dans le cas où le niveau de l'eau dans le réservoir de la pompe dépasserait la limite normale, soit connectés à un système de la pompe dépasse la limite normale, soit connectés à un système d'alarme externe.
- Pour obtenir d'autres positions de montage, vous pouvez enlever le **COUVERCLE** du réservoir et le faire pivoter de 180° afin que le clapet de refoulement soit situé sur le côté opposé de l'appareil. Pour enlever le couvercle du réservoir : après avoir introduit la pointe d'un tournevis dans l'encoche du couvercle, écarter le réservoir vers l'extérieur en soulevant le couvercle. Retirez le couvercle et faites-le pivoter, remettez-le ensuite en place en veillant à ce qu'il soit fixé solidement.
- Dès que toutes les fixations et les raccords sont sûrs, branchez l'appareil sur une source d'électricité.
AVERTISSEMENT: Cette pompe est fournie avec une prise fondante à trois dents d'attachement de type. Pour réduire le risque de décharge électrique reliez seulement à un réceptacle correctement fondé.
 - N'employez jamais la pompe pour des liquides inflammables.
 - N'utilisez jamais la pompe dans un lieu où il y a risque d'explosion.
 - Ne courez pas sec.
 - Ne maniez pas l'appareil avec des mains mouillées, non plus si vous avez les pieds dans l'eau.
 - Ne le connectez pas à une source d'électricité de tension autre que celle indiquée sur plaque du fabricant.
 - Veuillez toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer quelque réparation.
 - Branchez le disjoncteur de protection pour un bon fonctionnement de la pompe.
 - Pour l'usage d'intérieur seulement.

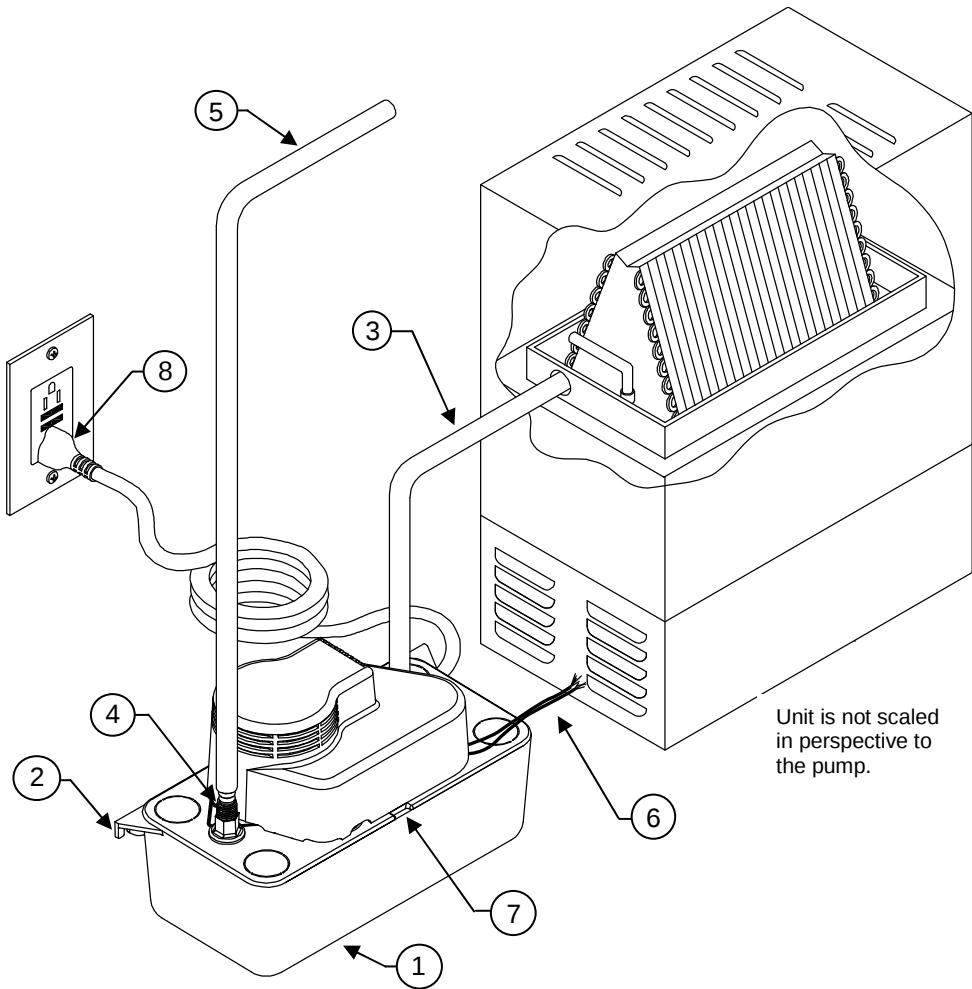
INSTALACIÓN

- Seleccione un lugar para el **TANQUE** que esté a nivel y por debajo de la bandeja de drenaje del condensado.
- La unidad puede montarse en una pared usando las orejas de montaje del tanque, las cuales están separadas a 26.83 cm.
- Conecte la bandeja de drenaje a uno de los **3 HUECOS DE ENTRADA** usando tubería de vinilo, PVC u otro material adecuado. Asegúrese de que la tubería flexible o el tubo se extiende dentro del tanque por lo menos 2.54 cm o más.
- La conexión de descarga a la **VÁLVULA DE RETENCION** se puede hacer con tubería de vinilo de .95 cm asegurada con grampa de manguera (no incluida) o el reborde se puede quitar con segueta para que se puedan conectar accesorios roscados. La rosca es ¼ NPT. Asegúrese de no apretar en exceso.
NOTA: Si se hace necesario reemplazar la válvula de retención, está disponible un juego de reemplazo. Las instrucciones para la instalación están incluidas en el juego.
- Una vez que la **TUBERÍA DE DESCARGA** ha sido extendida a la altura necesaria, debe inclinarse hacia abajo, si es posible, para ayudar en el drenaje.
NOTA: Para mejores resultados, no extender la tubería de descarga más de 3.6 m para la CB15 ni 5.2 m para la CB20 (Vea la cartilla de rendimiento).



BECKETT CORPORATION

CONDENSATE REMOVAL PUMP
MODELS CB15 / CB20
BOMBA PARA REMOVER CONDENSACION
MODELOS CB15 / CB20
POMPE DE CONDENSATION
MODELES CB15 / CB20



BECKETT CORPORATION

3321 E. Princess Ann Rd.
Norfolk, Va. 23502
www.beckett pumps.com
Toll Free: 1-888-232-5388
© 2010 BECKETT CORPORATION All Rights Reserved

CZ8560
Rev. E

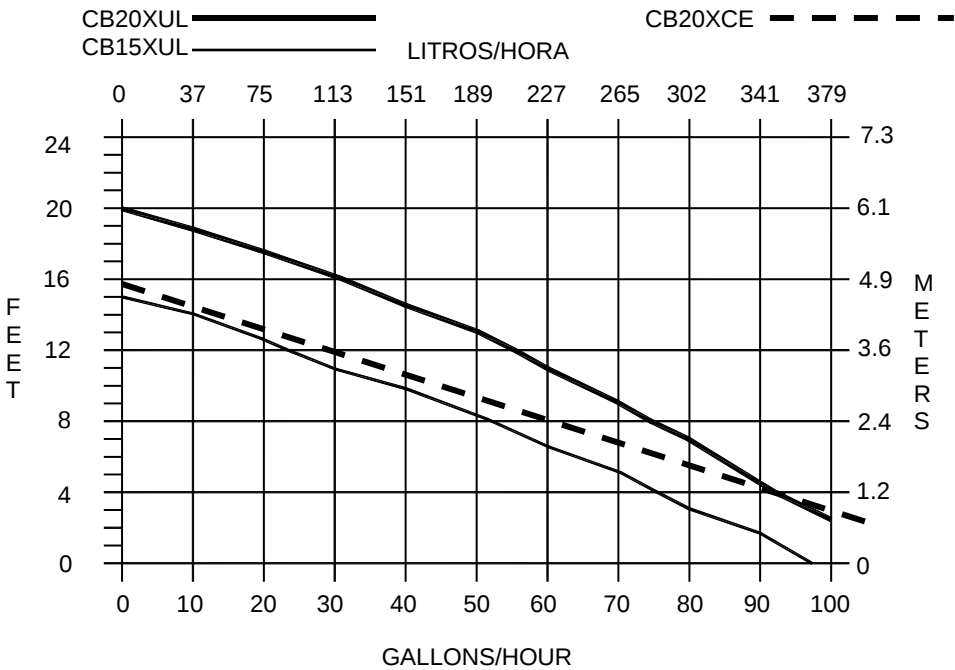
INSTALACIÓN

- Las extensiones del **CONMUTADOR DE SEGURIDAD** deben ser conectadas para la operación correcta de la bomba. Usando esta característica pueden prevenirse daños a la bomba debido al desbordamiento del condensado si la descarga se tupe o la bomba falla. Las extensiones pueden ser conectadas en serie con el circuito del termostato de bajo voltaje de manera de detener el sistema de calefacción / acondicionamiento de aire si el nivel del agua en el tanque de la bomba se eleva más de lo normal, o los mismos pueden ser conectados a una alarma exterior.
- Para ofrecer posiciones máximas de montaje, la **TAPA** del tanque se puede quitar y ser girada 180°, de manera que la válvula de retención quede en el lado opuesto de la unidad. Para retirar la tapa del tanque, insertar un destornillador en la ranura y separar el tanque hacia un lado, mientras se eleva la tapa. Después de retirar y girar, asegúrese de que la tapa engancha de nuevo firmemente en su lugar.
- Cuando todas las conexiones de montaje y agua estén aseguradas, conectar la unidad al suministro eléctrico.

ADVERTENCIA: Esta bomba se provee de una enchufe de tres dientes del accesorio del tipo que pone a tierra. Para reducir el riesgo de la descarga eléctrica conecte solamente con un · correctamente puesto a tierra del receptáculo.

- No bombean líquidos inflamables.
- Que el no utiliza esta bomba en áreas explosivas.
- No funcione seco.
- El no maneja la unidad con las manos mojadas o mientras que está parado en del agua.
- No conecta con ningún voltaje con excepción de ése demostrado en la desconexión del de la placa de identificación.
- Desconecte siempre esta unidad de su fuente eléctrica antes de mantener.
- Conecte el interruptor de seguridad para la operación apropiada.
- Para el uso de interior solamente.

PERFORMANCE/RENDIMIENTO/RENDEMENT



MAINTENANCE

WARNING:

DISCONNECT FROM ELECTRICAL SUPPLY BEFORE SERVICING.

All Beckett pumps are carefully tested prior to shipment to insure long, trouble-free service. However, if pump is used in a dirty environment or is pumping other than clear, condensate water, the tank should be removed and cleaned periodically with soap and water. If pump fails to run please check the following:

- Be sure the pump is getting electrical power. Try another outlet to be sure.
- Examine discharge tubing for any kinks or blockages. Also, be certain that intake tubing or pipe is not obstructed.
- Remove the **ENCLOSURE**, item 1, and check the **FLOAT**, item 2, for freedom of movement.
- Spin the **FAN**, item 3, by hand to be sure that the motor is free.
- Be certain that the **MAIN SWITCH**, item 5, and the **SAFETY SWITCH**, item 4, are fully “snapped” into their mounts.
- If further disassembly is required, push the tabs, item 7, on both ends, to remove the **TANK**, item 6.
- Examine the **PUMP-CHECKVALVE ASSEMBLY**, at its **INTAKE**, item 9, for any obstructions. The **CHECKVALVE**, item 8, can be removed by turning it counterclockwise.

LIMITED WARRANTY

All Beckett pumps are warranted to the user against defective material and workmanship under normal use, for a period of 1 year from the date of purchase by the original purchaser. All other Beckett products are warranted to the user against defective material and workmanship for 3 months from the date of purchase. Replacement liability in all events is limited to the replacing or repairing at Beckett’s sole discretion of any part or parts, which are defective in material or workmanship. Proof of purchase is required on all claims in the form of invoice copy, sales ticket, etc.

APPLICATION: Warranty covers only properly installed and maintained units. Warranty is limited to applications pumping fresh water at temperatures of 32°-86°F (0°-30°C), with a pH range of 5 to 9. Beckett Corporation must approve other liquid applications and extreme temperature uses in advance in writing.

ADMINISTRATION: Warranty claims must be made by returning the defective part, freight prepaid, along with proof of purchase, to: Beckett Corporation, Customer Care Dept., Irving, TX. Phone authorization is required prior to returning merchandise (888-232-5388). All items returned will be inspected to determine cause of failure before warranty is approved.

INSTALLATION and/or REMOVAL CHARGES: Warranty does not cover any costs associated with the installation or removal of products subject to warranty claims.

DISPOSITION: Beckett will make a good-faith effort for prompt disposition regarding any item in warranty, which proves to be defective. If products were damaged in transit, please file a claim with the carrier.

DISCLAIMER: Any oral statements about the product made by the seller, the manufacturer, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, should not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and manufacturer's only obligation and buyer's and user's only remedy, shall be for the manufacturer to either replace and/or repair at the manufacturer's sole discretion the Beckett product as described above. Neither seller nor the manufacturer shall be liable for any injury, loss or damage, direct, incidental or consequential (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss), arising from any cause whatsoever, no matter whether based upon warranty, contract, negligence or other misuse, and the buyer and user agree that no other remedy shall be available to them. Before using, the buyer and user shall determine the suitability of the product for the intended use, and assumes all risk and liability whatsoever in connection herewith. The warranty and remedy described in this limited warranty is an EXCLUSIVE warranty and remedy. IN LIEU of any other warranty or remedy, expressed or implied, which other warranties and remedies are hereby expressly EXCLUDED, including but not limited to any implied warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. This Warranty gives buyer and user specific legal rights, and buyer and user may also have other rights that vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT:

DÉBRANCHEZ AVANT CHAQUE SERVICE D’ENTRETIEN.

- Avant son expédition une pompe Beckett est soigneusement mise à l'épreuve, afin d'assurer un fonctionnement durable et sans problèmes. Cependant, au cas ou la pompe serve dans un lieu sale ou qu'elle pompe un liquide autre qu'un condensat limpide, le réservoir doit être retiré de temps à autre et nettoyé avec de l'eau et du savon. Si la pompe ne marche pas, veuillez la contrôler selon les indications suivantes.
- Assurez-vous que la pompe est bien alimentée en électricité. Pour vérifier ceci branchez-la sur une autre prose.
 - Examinez le tuyau de sortie afin de trouver quelque torsion de décharge. Aussi, être certains ces tuyaux de prise ou le tuyau n'est pas encombré.
 - Enlevez le **BOÎTIER**, l'article 1, et vérifiez que le **FLOTTEUR**, l'article 2, dispose d'une liberté de mouvement.
 - Faites tourner manuellement le **VENTILATEUR**, l'article 3, pour confirmer pue le moteur n'est pas bloqué.
 - Assurez-vous que le **INTERRUPTEUR PRINCIPAL**, l'article 4, ainsi que le **DISJONCTEUR DE PROTECTION**, l'article 5, sont bien fixés sur leur support.
 - S'il s'avère nécessaire de démonter la pompe davantage, enlevez le **RÉSERVOIR**, l'article 6, en insérant un tournevis dans les **ENCOCHES**, l'article 7.
 - Examinez l'**ENSEMBLE DE CLAPET DE REFOULEMENT**, de la pompe à son **ORIFICE D'ENTRÉE**, l'article 9, pour quelques obstructions. Le **CHECKVALVE**, l'article 8, peut être enlevé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

GARANTIE LIMITEE

Toutes les pompes de Beckett sont garanties à l'utilisateur contre tout défaut de matière ou vice de fabrication en condition normale d'utilisation durant une période de 1 an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. Tous les autres produits de Beckett sont garantis à l'utilisateur contre tout défaut de matière ou vice de fabrication pour une période de trois mois à compter de la date d'achat. Peu importe les circonstances, l'obligation de remplacement se limite au remplacement ou à la réparation, laissés à l'entière discrétion de Beckett, de toute pièce présentant un défaut de matière ou un vice de fabrication. Pour toute réclamation, une preuve d'achat est exigée, qu'il s'agisse d'une facture, d'un coupon de caisse, etc.

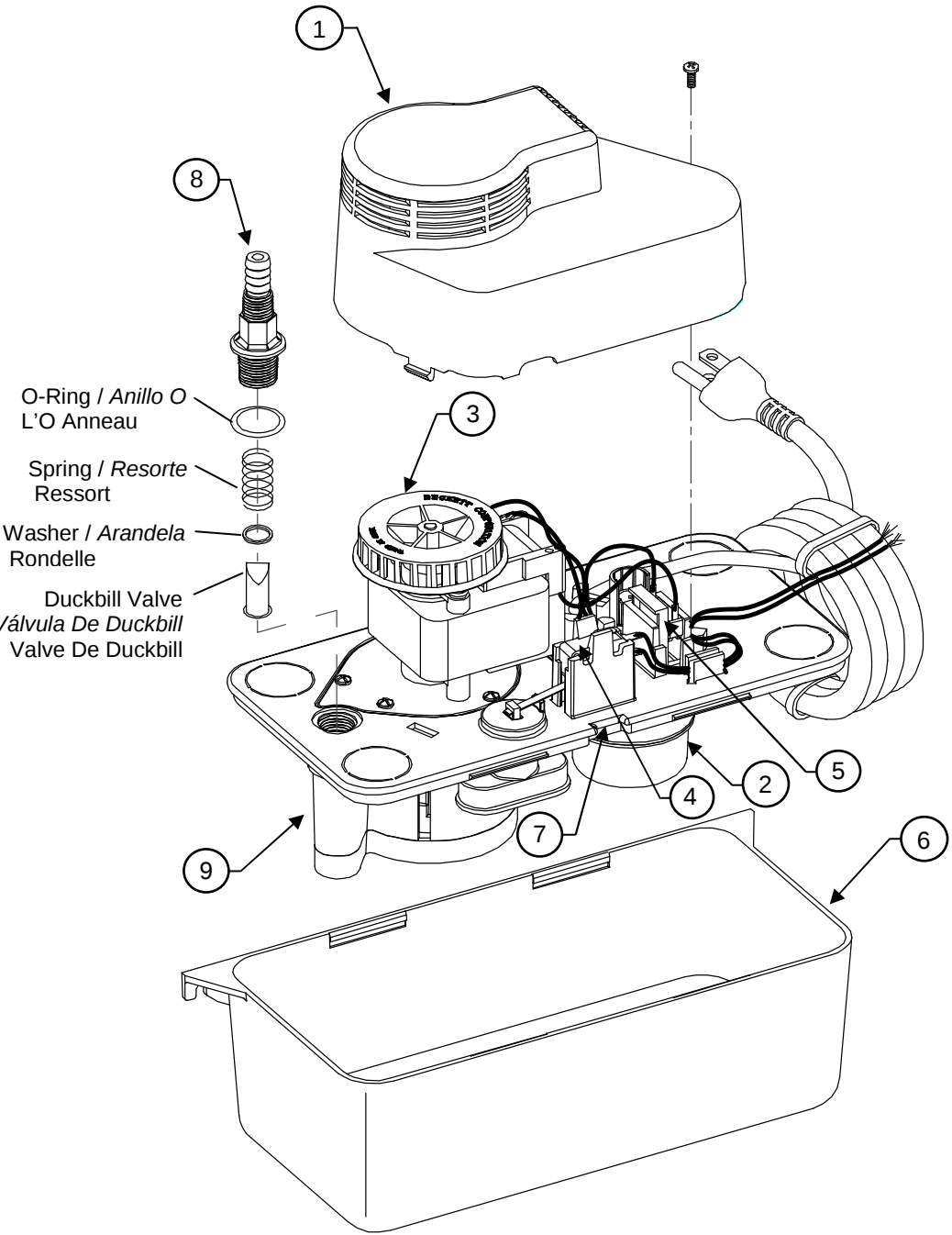
PORTÉE DE LA GARANTIE : La garantie couvre uniquement les pompes qui auront été correctement installées et entretenues. La garantie ne couvre que les pompes ayant servi au pompage de l'eau d'une température allant de 0 °C à 30 °C (32 °F à 86 °F), dont le pH se situe entre 5 et 9. Avant d'utiliser la pompe pour pomper d'autres liquides ou des liquides à des températures élevées, il faut recevoir au préalable l'autorisation écrite de Beckett Corporation

ADMINISTRATION : Pour faire valoir la garantie, retourner le produit défectueux, port payé, accompagné de la preuve d'achat à l'adresse suivante : Beckett Corporation, Customer Care Dept., Irving, TX. Avant de retourner un article, une autorisation doit être obtenue au téléphone (888-232-5388). Toutes les articles retournés seront vérifiées afin de déterminer la cause de la défectuosité et de vérifier s'ils sont couverts par la garantie.

FRAIS D'INSTALLATION ou d'ENLÈVEMENT : La garantie ne couvre pas les frais reliés à l'installation ou à l'enlèvement des articles faisant l'objet d'une réclamation dans le cadre de la garantie.

RÈGLEMENT : Beckett agira de bonne foi pour remplacer ou réparer rapidement tout article couvert par la garantie qui aura été jugé défectueux. Si un article est endommagé durant l'expédition, veuillez présenter une réclamation auprès du transporteur.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ : Toute déclaration orale émise par le vendeur, le fabricant, les représentants ou par toute autre partie ne fait aucunement partie de la présente garantie, ni du contrat de vente et ne peut être invoquée par l'utilisateur. En cas de défectuosité, les obligations du vendeur ou du fabricant et les droits de l'utilisateur se limiteront au remplacement ou à la réparation de l'article, et ce, à la seule discrétion du fabricant du produit, Beckett, tel que stipulé plus haut. Ni le vendeur ni le fabricant ne peuvent être tenus responsables des blessures, pertes ou dommages, que ces derniers soient directs, indirects ou consécutifs (y compris, mais sans limiter la portée générale de ce qui suit, les dommages entraînés par la perte de profits, la perte de ventes, les blessures ou les dégâts matériels ou toute autre perte indirecte ou consécutive) quelle que soit la cause, que cette dernière découle de la garantie, du contrat, d'une négligence ou d'une utilisation abusive, l'acheteur et l'utilisateur reconnaissent qu'ils ne disposent d'aucun recours. Avant d'utiliser le produit, l'acheteur et l'utilisateur doivent déterminer si le produit convient à l'usage qu'ils prévoient en faire et assumer tous les risques et responsabilités en découlant. La garantie et le recours décrits dans la présente représentent la seule et unique garantie et REMPLACENT toute autre garantie ou recours, exprès ou implicites, qui sont EXCLUS en vertu des présentes, y compris, sans limitation, toute garantie implicite quant à la QUALITÉ MARCHANDE ET AU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR UN USAGE PARTICULIER du produit. Cette garantie donne à l'acheteur et à l'utilisateur des droits spécifiques, cependant l'acheteur et l'utilisateur peuvent bénéficier de droits qui varient selon les états ou les provinces. Certains états ou provinces ne permettent pas d'exclure ou de limiter la responsabilité dans le cas de dommages indirects ou consécutifs, il est donc possible que les restrictions ou exclusions de la présente ne vous concernent pas.



MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

DESCONECTE DEL SERVICIO ELECTRICO ANTES DE DAR SERVICIO.

- Todas las bombas Beckett son cuidadosamente probadas antes de su embarque para asegurar largo servicio, libre de problemas, Sin embargo, si la bomba se usa en un ambiente sucio o se bombea otro líquido que no sea agua limpia de condensado, el tanque se debe desmontar y limpiar periódicamente con agua y jabón. Si la bomba no funciona, favor de ver lo siguiente.
- Asegúrese de que la bomba está recibiendo energía eléctrica. Probar en otra salida eléctrica para estar seguro.
 - Examine la tubería de descarga para ver si existen bloqueos o tubos doblados. También asegúrese de que la tubería flexible o el tubo de entrada no esté obstruido.
 - Retire la **CUBIERTA**, artículo 1, y compruebe que el **FLOTADOR**, artículo 2, puede moverse libremente.
 - Mueva a mano el **VENTILADOR**, artículo 3, para asegurarse de que el motor está libre.
 - Asegúrese de que el **INTERRUPTOR PRINCIPAL**, artículo 4, y el **INTERRUPTOR DE SEGURIDAD**, artículo 5, están completamente enganchados en sus montajes.
 - Si se requiere más desmontaje, retire el **TANQUE**, artículo 6, desprendiendo con un destornillador por las **RANURAS**, artículo 7.
 - Examine el **CONJUNTO DE BOMBA-VALVULA DE RETENCION**, en su **TOMA**, artículo 9, para ver si hay obstrucciones. El **CHECKVALVE**, el artículo 8, puede ser quitado dándole vuelta a la izquierda.

GARANTIA LIMITADA

Todas las bombas de Beckett están cubiertas por una garantía al usuario contra defectos de materiales y fabricación durante doce (12) meses a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se le haya dado uso normal. Todos los demás productos de Beckett están cubiertos por una garantía al usuario contra defectos de materiales y manufactura durante tres (3) meses a partir de la fecha de compra. En estos casos, la responsabilidad de reemplazo se limita a la sustitución y / o reparación a discreción exclusiva de Beckett de la(s) pieza(s), que tengan defectos de materiales o manufactura. Para efectuar reclamos se requiere una prueba de la adquisición, tal como la factura o en su defecto la nota de entrega.

APLICACIÓN: la garantía sólo cubre las unidades instaladas y mantenidas correctamente. La garantía se limita al bombeo de agua fresca en temperaturas de 32° F a 86° F (0° C a 30° C) y con una escala de pH de 5 a 9. La Corporación Beckett debe aprobar por escrito el uso de otros líquidos y la operación bajo temperaturas extremas.

ADMINISTRACIÓN: Los reclamos de garantía deben hacerse devolviendo la pieza defectuosa al fabricante con el flete prepago por el comprador y / o usuario, junto con la prueba de compra a: Beckett Corporation, Customer Care Dept., Irving, TX. Para esta devolución se requiere la previa autorización telefónica a través del número (888-232-5388). Todos los artículos que sean devueltos por el comprador o el usuario serán inspeccionado para determinar la causa de la falla antes de que el fabricante acepte la responsabilidad a que haya lugar. **CARGOS POR INSTALACIÓN Y / O RETIRO:** La garantía no cubre costos asociados con la instalación o el retiro de producto sujeto a reclamos de garantía.

DISPOSICIÓN: La Corporación Beckett hará esfuerzo en buena fe de solucionar prontamente su reclamo por los artículos bajo garantía que resulten defectuosos. Si los productos fueron dañados en tránsito, debe presentar su reclamo a la compañía transportadora.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: El usuario no debe confiar en declaraciones verbales sobre el producto hechas por el vendedor, el fabricante o por cualquier otra persona, porque éstos no constituyen garantías ni forman parte del contrato de venta. La única obligación del fabricante con respecto al comprador y / o usuario es reemplazar y / o reparar el producto Beckett, a su exclusiva discreción, como se ha indicado anteriormente. Ni el vendedor ni el fabricante serán responsables de ninguna lesión, pérdida o daño, directo, incidental o consecuente (incluyendo, pero no limitado a daños incidentales o consecuentes por pérdidas de ganancias, ventas, daños personales o daños a propiedades o cualquier otra pérdida incidental o consecuente) que se deban a cualquier causa, tanto si se basan en garantías como en contratos, negligencias u otras malas aplicaciones, y el comprador y / o usuario aceptan que no tendrán a su disposición ningún otro recurso. Antes de utilizarlo, el comprador y / o usuario deberán determinar si el producto es adecuado para la aplicación a la que vaya a destinarse y asumen todos los riesgos y las responsabilidades relacionadas con sus utilizaciones. La garantía y los recursos escritos en este párrafo se consideran obligaciones exclusivas y en lugar de cualquier otra garantía expresa o implícita. Se excluyen de modo expreso todas las otras garantías incluyendo sin limitación cualquier garantía implícita de COMERCIALIDAD O CONVENIENCIA PARA CUALQUIER PARTICULAR. Esta garantía da al adquiriente y / o al usuario derechos legales específicos y ambos pueden tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos no permiten la exclusión o limitación de los daños y perjuicios incidentales o consecuentes, por lo tanto puede ser que la anterior limitación de la responsabilidad no sea aplicable en su caso.